







ZEICHENERKLÄRUNG | LEGENDA | SYMBOLS

-  Treffpunkt / punto d'incontro / meeting point
-  mitzunehmen / da portare / to bring along
-  Schwierigkeitsgrade / livelli di difficoltà / levels of difficulty: leicht / facile / easy
-  Schwierigkeitsgrade / livelli di difficoltà / levels of difficulty: mittel / medio / medium
-  keine Hunde erlaubt / cani non sono ammessi / no dogs allowed
-  Mindestalter / età minima / minimum age

-  bis 11,99 Jahre frei / bimbi fino agli 11,99 anni gratis / children up to 11,99 years: free
-  mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar / raggiungibile con i mezzi pubblici / reachable by public transport
-  Anmeldung tags zuvor bis 18:00 Uhr / iscrizioni fino al giorno precedente entro le ore 18:00 / registration the day before by 18:00
-  Anmeldung selber Tag bis 12:00 Uhr / iscrizioni fino allo stesso giorno entro le ore 12:00 / registration the same day before 12:00



INFO & ANMELDUNG online unter www.ahrntal.com, persönlich oder telefonisch (keine E-Mail) in den Tourismusbüros von Sand in Taufers und Ahrntal | begrenzte Teilnehmerzahl | Maskenpflicht | Abstandsregelung beachten


INFO & ISCRIZIONE online nel sito www.ahrntal.com, telefonicamente o personalmente (no e-mail) presso gli uffici turistici di Campo Tures e Valle Aurina | il numero dei partecipanti è limitato | d'obbligo l'uso della mascherina | mantenere le distanze

INFO & REGISTRATION online: www.ahrntal.com, in person or by phone (not by e-mail) at the Tourist Offices of Sand in Taufers/Campo Tures and Ahrntal valley | limited number of participants | the wearing of masks is obligatory | social distancing is required

SAND IN TAUFERS/CAMPO TURES
 (+39) 0474 678 076

LUTTACH/LUTAGO
 (+39) 0474 671 136

ST. JOHANN/SAN GIOVANNI
 (+39) 0474 671 257

STEINHAUS/CADIPIETRA
 (+39) 0474 652 198












































































KASERN/CASERE
 (+39) 0474 654 188

FRÜHLING
INKLUDIERTES WOCHENPROGRAMM

vergünstigt buchbar nur bei Vorlage des Holidaypasses

PRIMAVERA
PROGRAMMA SETTIMANALE INCLUSO prenotabile a prezzo ridotto solo con presentazione dell'Holidaypass

SPRING
INCLUDED WEEKLY ACTIVITIES bookable for the reduced price only upon presentation of the Holidaypass


	MONTAG	LUNEDÌ	MONDAY
9:00–13:00 03.05.–21.06.	Aufatmen mit Kneipp. Geführte, leichte Wanderung auf dem Gesundheitsweg in Prettau.  Parkplatz Schaubergwerk, Prettau  Wander- oder Turnschuhe, Sitzunterlage, Handtuch	Ricaricare le pile con il metodo Kneipp. Escursione guidata facile lungo il sentiero della salute a Predoi.  parcheggio Miniera di rame, Predoi  scarponi da trekking o da ginnastica, telo, asciugamano	Regain your energy with a special Kneipp experience. Easy guided walk along the Prettau health path.  car park Copper Mine, Prettau/Predoi  walking or gym shoes, pad, towel
9:00–14:00 07.06.–21.06.	Almhopping am Speikboden – müheloser Panoramatrip von Alm zu Alm. Geführte, mittelschwere Tour.  Speikboden, Talstation  festes Schuhwerk, Wetter-, Sonnenschutz, Proviant	Almhopping sullo Speikboden – piacevole tour guidato di media difficoltà di malga in malga.  Speikboden, stazione a valle  scarpe robuste, parapigioggia, parasole, pranzo a sacco	Almhopping at Speikboden – pleasant guided alpine pasture tour of medium difficulty from one lodge to another.  Speikboden, valley station  sturdy shoes, rain/sun shelter, suitable clothing, packed lunch
15:00–18:00 03.05.–21.06.	Die Kräuter-Tour – leichte, geführte Wanderung mit vielen Insider-Tipps zur Verwendung der Kräuter.  Tourismusbüro, Luttach  eigenes Auto	Scoprire e conoscere le erbe medicinali con suggerimenti dell'esperto – escursione facile guidata.  ufficio turistico, Lutago  la propria automobile	Search for herbs – easy hike with many insider tips from an expert.  tourist office, Luttach/Ahrntal valley  your own car
	DIENSTAG	MARTEDÌ	TUESDAY
9:30–15:30 04.05.–22.06.	Ahrntaler Sonnenwege Wanderung vorbei an 2 Wasserfällen. Kultur, Tradition und das Leben auf 1.400 Metern erleben. Mittelschwere geführte Wanderung  Tourismusbüro, Luttach  festes Schuhwerk, Wetter-, Sonnenschutz, Proviant	Escursione lungo i sentieri del sole della Valle Aurina passando due cascate. Scoprite la cultura, la tradizione e la vita su i 1.400 m. Camminata guidata di media difficoltà  ufficio turistico, Lutago  scarpe robuste, parasole, parapigioggia, pranzo al sacco	Sun paths hike passing 2 waterfalls. Learn about culture, tradition and the life at 1.400 m. Guided hike of medium difficulty  tourist office, Luttach/Ahrntal valley  sturdy shoes, rain/sun shelter, packed lunch
17:00–18:30 04.05.–22.06.	Käse, Wiese & Wald – auf der Suche nach edlen Geschmackszutaten (mit Verkostung).  Eggemoa Mühlwald	Formaggio, prati e boschi - in cerca di gusti preziosi (con degustazione).  Eggemoa Selva dei Molini	Cheese, fields & forests – on the search for special ingredients (with a tasting).  Eggemoa Mühlwald/Selva dei Molini
	MITTWOCH	MERCOLEDÌ	WEDNESDAY
9:30–13:00 05.05.–23.06.	Waldbaden – eintauchen in die heilende Kraft des Waldes; mit Stefan Fauster.  Tourismusbüro Sand in Taufers  festes Schuhwerk, Wetter-, Sonnenschutz, Proviant	Il bagno nella foresta – tuffarsi nel potere curativo del bosco; con Stefan Fauster.  ufficio turistico, Campo Tures  scarpe robuste, parasole-parapigioggia, pranzo al sacco	The powers of a biotope forest - breathe in deeply, allow the healing powers of the forest to work its wonders, with guide Stefan Fauster.  tourist office Sand in Taufers/Campo Tures  sturdy shoes, rain/sun shelter, packed lunch
14:15–16:00 05.05.–16.06.	Aufatmen unter Bäumen – der Wald als natürlicher Kurort. Entspannungswanderung von der Kneippanlage Weißenbach in Richtung Talschluss.  Kneippanlage Weißenbach, Tirolerheim  Wander- oder Turnschuhe, Wetter-, Sonnenschutz	Rilassarsi sotto gli alberi – la foresta come luogo di cura naturale. Camminata rilassante dall'impianto Kneipp a Rio Bianco verso la fine della valle.  Impianto Kneipp, Riobianco, Tirolerheim  scarpe da trekking o da ginnastica, parasole-parapigioggia	Breathing under the trees – the forest as a natural health resort. Relaxing hike from the Kneipp basin in Weißenbach/Ahrntal valley to the end of the valley.  Weißenbach/Ahrntal valley Kneipp station near Tirolerheim;  hiking or gym shoes, rain/sun shelter
	DONNERSTAG	GIOVEDÌ	THURSDAY
10:00–14:00 06.05.–24.06.	Wasser, Wald & Kneipp. Gesundheits-Achtsamkeits-Wanderung mit diplomierten Kneipp-Gesundheitstrainerinnen am Reinbach-Wasserfall, saisonal angepasst;  Parkplatz Schwimmbad Cascade, Sand in Taufers  Wander- oder Turnschuhe, Sitzunterlage, Handtuch	Acqua, bosco e Kneipp. Escursione salutare con istruttori certificati Kneipp alla cascata di Riva; con applicazioni stagionali;  parcheggio piscina Cascade, Campo Tures  scarponi da trekking o da ginnastica, telo, asciugamano	Water, woods and Kneipp. Health awareness excursion with certified Kneipp health instructors to the Rein/Riva waterfall, adapted to the season.  Cascade parking (public swimming pool), Sand in Taufers/Campo Tures  walking or gym shoes, pad, towel
16:00–17:30 06.05.–24.06.	Einblicke in die biologische Landwirtschaft und Milchverarbeitung – mit Käse- und Weinverkostung am Bio-Moserhof, Steinhaus  Bio-Moserhof Steinhaus Bushaltestelle: Kropfhaus	Visita del maso Moserhof specializzato in agricoltura biologica e lavorazione del latte – con degustazione di formaggi e vino.  Maso biologico Moserhof, Cadiapietra, fermata pullman: Kropfhaus	An insight into organic farming and milk processing – with cheese and wine sampling at the Moserhof organic farm.  Moserhof organic farm, Steinhaus/Ahrntal valley bus stop: Kropfhaus
	FREITAG	VENERDÌ	FRIDAY
08:20–16:00 07.05.–25.06.	Die Kraft des Wassers – geführte Wanderung mit Ex-Förster Georg Ratschiller vorbei an Mühlen, Klammern und Wasserfällen.  Tourismusbüro Sand in Taufers  festes Schuhwerk, Wetter-, Sonnenschutz, Proviant	La forza dell'acqua – escursione guidata con l'ex forestale Georg Ratschiller attraversando burroni, gole, sotto cascate.  ufficio turistico, Campo Tures  scarpe robuste, parapigioggia, parasole, pranzo a sacco	The power of water - guided day hike with ex-forest ranger, Georg Ratschiller. Passes mills, gorges, and waterfalls.  tourist office Sand in Taufers/Campo Tures  sturdy shoes, rain/sun shelter, suitable clothing, packed lunch
08:30–09:30 07.05.–25.06.	Yoga im Stadel. Morgenyoga mit Petra Röck.  Hotel Spanglwirt, Stadel, Sand in Taufers  bequeme Sportkleidung, Yogamatte, Getränk	Yoga nel fienile. Yoga mattutino con Petra Röck.  hotel Spanglwirt, fienile, Campo Tures  indumenti sportivi comodi, stuoia, bibita	Yoga in a barn. Morning yoga with Petra Röck.  Hotel Spanglwirt, barn, Sand in Taufers/Campo Tures  comfortable sportswear, yoga mat, a drink
10:00–12:00 07.05.–25.06.	Die Mühlener, die Mühlen, die Müller – Kulturspaziergang auf den Spuren der Wasserkraft.  Benjaminplatz, Mühlen	A spasso nel villaggio dei molini – passeggiata culturale alla scoperta dell'energia idrica.  piazza Beniamino, Molini	A walk through the village of mills filled with interesting information on the mills.  Benjaminplatz square, Mühlen/Molini
13:30–14:15 07.05.–25.06.	Schnupper-Pferdekutschenfahrt in Luttach. Entspannt den Start in den Nachmittag genießen bei einer Fahrt entlang der Ahr  Herberts Reitstall, Luttach	Giro in carrozza trainata da cavalli. Godetevi un inizio pomeridiano rilassante durante un giro lungo l'Aurino.  Maneggio Herbert, Lutago	Horse-drawn carriage ride. Start an enjoying afternoon in a relaxing ride along the Ahr river.  Herbert's Riding stable, Luttach/Ahrntal valley
07.05.–25.06.	Goasroscht: Ziegen, Milch & Käse Führung mit Verkostung der Produkte aus Ziegen- und Kuhmilch in der Käseerei Nähe Wasserfälle (14:00–15:30; Anmeldung bis 10 Uhr).  Goasroscht in Winkel bei Sand in Taufers	Goasroscht: capre, latte e latticini ... visita guidata con degustazioni dei prodotti di latte di capra e vacca; in prossimità delle cascate (ore 15:30–17:00; prenotazione entro le 10:00).  Goasroscht a Cantuccio presso Campo Tures	Goasroscht: goats, milk and cheese ... guided visit with a sampling of goat and cow milk products, at the cheese dairy near the waterfalls (on request: registration until 10:00).  Goasroscht Winkel/Cantuccio near Sand in Taufers/Campo Tures
	SAMSTAG	SABATO	SATURDAY
09:00–14:00 05.06.–26.06.	Almhopping am Speikboden müheloser Panoramatrip von Alm zu Alm. Geführte, mittelschwere Tour.  Speikboden, Talstation  festes Schuhwerk, Wetter-, Sonnenschutz, Proviant	Almhopping sullo Speikboden piacevole tour guidato di media difficoltà di malga in malga.  Speikboden, stazione a valle  scarpe robuste, parapigioggia, parasole, pranzo a sacco	Almhopping at Speikboden pleasant guided alpine pasture tour of medium difficulty from one lodge to another.  Speikboden, valley station  sturdy shoes, rain/sun shelter, suitable clothing, packed lunch

SKIWORLD AHRNTAL & KLAUSBERG

BERGBAHN-PASS
PASS FUNIVIE
CABLEWAY-PASS

FREE

MAY & JUNE 2021 · 2022 · 2023

	Speikboden	Klausberg
2021	05/06/2021	22/05/2021
2022	04/06/2022	21/05/2022
2023	03/06/2023	20/05/2023

+ SPECIAL HIGHLIGHTS

Angebot gültig für alle Inhaber des Holidaypass Ahrntal und Sand in Taufers für den Zeitraum des Aufenthaltes. Eine Aktion der Tourismusvereine Sand in Taufers und Ahrntal.

Angebot gültig für alle Inhaber des Holidaypass Ahrntal und Sand in Taufers für den Zeitraum des Aufenthaltes. Eine Aktion der Tourismusvereine Sand in Taufers und Ahrntal.

Offer valid for all holders of a „Sand in Taufers - Ahrntal“ holiday pass during the time of their stay. A campaign by the Sand in Taufers and Ahrntal tourism associations.



MY HOLIDAYPASS!

D Diese Vorteilskarte erhalten Sie als Gast eines Mitgliedsbetriebs unseres Tourismusvereins. Der Holidaypass inkludiert die **freie Nutzung** der gesamten **öffentlichen Südtiroler Mobilität**: Linienbusse, Citybusse, Regionalzüge und einige öffentliche Aufstiegsanlagen (Mühlbach-Meransen, Bozen-Ritten). Ausgenommen: Shuttle-Dienst Toblach-Drei Zinnen (Auronzohütte) & Welsberg-Pragser Wildsee. In den öffentlichen Verkehrsmitteln herrscht FFP2-Maskenpflicht.

Der Holidaypass inkludiert außerdem ein buntes Wochenprogramm und Ermäßigungen für zahlreiche Leistungen. Er ist nicht übertragbar und nicht kumulierbar, gültig für insgesamt 7 aufeinander folgende Tage nach Erstentwertung, ausschließlich während Ihres Aufenthaltes. Erhältlich nur bei Ihrem Gastgeber.

Grüner bewegen! Grüner genießen!

Den Holidaypass nicht zum Handy legen!

I La tessera vantaggi Holidaypass, riservata agli ospiti degli esercizi aderenti all'Associazione Turistica, dà diritto all'utilizzo gratuito di tutti i mezzi di trasporto pubblico in Alto Adige: pullman di linea, citybus, treni regionali e diversi impianti di risalita pubblici (Rio Pusteria-Maranza, Bolzano-Renon). Escluso: Servizio shuttle Dobiaco-Tre Cime di Lavaredo (rifugio Auronzo) & Monguefello-Lago di Braies. È obbligatorio indossare una mascherina FFP2 sui mezzi pubblici.

L'Holidaypass include inoltre un ricco programma settimanale di attività nonché riduzioni su diversi servizi. L'Holidaypass non è trasferibile né cumulabile ed è valido per complessivamente 7 giorni consecutivi dal primo giorno di utilizzo, esclusivamente durante la Vostra permanenza. Disponibile solo presso il vostro albergatore.

All'insegna del verde!

Non mettere l'Holidaypass vicino al cellulare!

E This discount card is available to all guests who are staying at one of the accommodations which are a member of our Tourism Association. The Holidaypass includes the free use of all public South Tyrolean transport: service buses, citybuses, regional trains and some public lift facilities (Mühlbach-Meransen/Rio Pusteria-Maranza, Bozen-Ritten/Bolzano-Renon). Excluded: shuttle service Toblach/Dobiaco-Three Peaks Dolomites (refuge hut Auronzo) & Welsberg-Pragser Wildsee/Monguefello-Lago di Braies. It is obligatory to wear FFP2 masks on public transport.

The Holidaypass also includes a colourful weekly program as well as discounts on numerous services. The Holidaypass is non-transferable and cannot be accumulated upon, it lasts for the first 7 days upon use from when it is first used, exclusively during your stay. It is only obtainable from your host.

Going green!

Do not put the Holidaypass next to the mobile phone!



D I E 2021

SPRING

Ahrntal
Valle Aurina

Sand in Taufers
Campo Tures

SÜDTIROL

Nur gültig, wenn vollständig ausgefüllt
Valido solo se debitamente completato
Only valid if completely filled out

PUSTERTAL / VAL PUSTERIA - DOLOMITES

Holidaypass

D ERMÄSSIGUNGEN

- 20 % Käsesommer-Programm
- 20 % Tandemflug am Speikboden mit „Kronfly“
- 20 % Museum Mansio Sebatum St. Lorenzen
- 10 % Krippen- und Volkskunstmuseum Maranatha Lutlach
- 10 % Mineralienmuseum Kirchlher St. Johann
- 10 % 1/2 Stunde Schnupperkurs Reiten Herberts Reitstall Lutlach

I RIDUZIONI

- 20 % Programma all'insegna del formaggio
- 20 % Volo in tandem allo Speikboden con "Kronfly"
- 20 % Museum Mansio Sebatum St. Lorenzo
- 10 % Museo dei Presepi e dell'Arte popolare Maranatha Lutago
- 10 % Museo Mineralogico Kirchlher S. Giovanni
- 10 % 1/2 ora di lezione di equitazione Maneggio Herbert Lutago

E REDUCTIONS

- 20 % Summer Cheese Program
- 20 % Tandemflights at Speikboden with "Kronfly"
- 20 % Mansio Sebatum Museum St. Lorenzen near Bruneck/Brunico
- 10 % Maranatha Nativity Scene and Folk-Art Museum Lutlach/Ahrntal valley
- 10 % Kirchlher Mineral Museum St. Johann/Ahrntal valley
- 10 % 1/2 hour of riding lesson at Herbert's Riding stable Lutlach/Ahrntal valley

DIE SICHERHEIT UNSERER GÄSTE UND MITARBEITER HAT OBERSTE PRIORITÄT.

Alle Programmpunkte finden gemäß den aktuellen gesetzlichen Richtlinien im Hinblick auf COVID-19 statt. Wir bitten alle Gäste, bei allen Events streng auf die Hygieneregeln zu achten und den Mund-Nasen-Schutz zu tragen. Dies bedingt mitunter Verzögerungen oder Engpässe sowie die Reduzierung der Teilnehmerzahl: Wir bitten um Verständnis. Verleihgegenstände werden gewissenhaft desinfiziert.

LA SICUREZZA DEI NOSTRI OSPITI E DEL PERSONALE È LA MASSIMA PRIORITÀ.

Il programma si svolgerà in conformità con le linee guida legali vigenti in materia COVID-19. Chiediamo a tutti gli ospiti di rispettare rigorosamente le norme igieniche in ogni evento e di indossare la mascherina. Ciò può causare ritardi e la riduzione del numero dei partecipanti: vi ringraziamo per la vostra comprensione. Gli oggetti in affitto vengono rigorosamente disinfettati.

THE SAFETY OF OUR GUESTS AND STAFF IS OUR FIRST PRIORITY.

All program components will take place in accordance with the current legal guidelines with regard to COVID-19. We ask all guests to strictly observe the hygiene rules and to wear the mouth and nose protection at all events. This may cause delays or bottlenecks and the reduction in the number of participants: we ask for your understanding. Rental objects will be carefully disinfected.

Mehr Information | Maggiori informazioni | More information

www.ahrntal.com

Mitnahme Hunde in öffentlichen Verkehrsmitteln: Leinen- und Maulkorbpflicht für mittelgroße und große Hunde, zahlen Einzelticket oder Mobilcard Südtirol Junior (1, 3, 7 Tage, erhältlich bei: Tourismusbüros + SERBUS Sand in Taufers).

Trasporto cani sui mezzi pubblici: obbligo dell'utilizzo del guinzaglio e della museruola per cani di mezza e di grande taglia, pagamento di biglietto singolo oppure Mobilcard Alto Adige Junior (1, 3, 7 giorni, acquistabile presso: uffici turistici + SERBUS Campo Tures).

Dogs on public transport: leashes and muzzles are obligatory for medium-sized and big dogs, tickets must be paid extra - one-way ticket or Mobilcard South Tyrol Junior (1, 3, 7 days, available at: Tourist Offices + SERBUS Sand in Taufers/Campo Tures).

Photo: Tom Archer Master Photo Tour / Filippo Galluzzi / IDM Südtirol - Hansi Heckmair / Harald Wisthaler

